

[Pagina Iniziale](#) > ... > [I Tuoi Diritti](#) > [Vittime Di Reato](#) > [Diritti Delle Vittime Per Paese](#) > 2 - Denuncia di un reato; miei diritti durante le indagini o il processo

2 - Denuncia di un reato; miei diritti durante le indagini o il processo

Come posso denunciare un reato?

Se siete stati vittima di un reato, potete segnalarlo presso o a:

- qualsiasi stazione di polizia o agente di polizia;
- qualsiasi pubblico ministero;
- qualsiasi tribunale distrettuale.

La vostra denuncia può essere presentata per iscritto o oralmente. Nel caso di una denuncia orale, l'autorità che la riceve produce una registrazione scritta. Riceverete una conferma scritta della vostra denuncia su richiesta. La denuncia può anche essere presentata da un'altra persona a vostro nome. Questa persona non ha bisogno di alcuna procura speciale.

Nella maggior parte degli stati federali (*Länder*) la polizia offre anche la possibilità di denunciare un reato online attraverso una stazione di polizia virtuale (*Internetwache* o *Onlinewache*).

Nel presentare la vostra denuncia è opportuno che forniate i vostri dati personali e recapiti in modo da poter rispondere a ulteriori domande ed essere chiamati a deporre successivamente in giudizio. Se avete dei dubbi circa l'opportunità di fornire i vostri dati personali, ad esempio perché vi sentite minacciati, informate il prima possibile l'autorità che riceve la denuncia. Quest'ultima potrà quindi esaminare se potete, eventualmente, essere contattati semplicemente utilizzando un indirizzo diverso, ad esempio tramite un avvocato o un'organizzazione di assistenza alle vittime.

Per quanto riguarda il contenuto della vostra denuncia, è importante che includiate tutte le informazioni di cui siete in possesso sul/sui sospettato/i e sul reato che state denunciando, in modo che la polizia e il pubblico ministero possano verificare la vostra dichiarazione e avviare una prima indagine.

In linea di massima, non c'è un termine specifico entro cui denunciare un reato. Tuttavia alcuni reati, come la calunnia e la violazione del diritto di proprietà, possono essere perseguiti solo se avete depositato una denuncia penale, e la denuncia deve essere presentata per iscritto presso un'autorità giudiziaria, oppure presso un pubblico ministero o una stazione di polizia locale entro tre mesi da quando siete venuti a conoscenza del reato e del suo autore. Ai fini del riconoscimento, l'autore o gli autori del reato devono solo essere identificabili individualmente. Non è necessario conoscere i loro nomi. Nel momento in cui denunciate il reato vi verrà detto se è necessaria una denuncia penale. Ricordate anche che i reati possono cadere in prescrizione - ma solo dopo molti anni - e quindi non possono più essere perseguiti, e che il termine di prescrizione varia a seconda del reato.

Come faccio a chiedere notizie sugli sviluppi del caso?

Quando contattate le autorità pubbliche per presentare una richiesta è utile fornire un numero di riferimento; in questo modo è più facile e veloce identificare il caso e voi potrete ricevere una risposta più rapidamente.

Dall'organismo che ha ricevuto la vostra denuncia riceverete un numero di riferimento, solitamente un numero di riferimento della polizia. Tale numero di riferimento vi permette di controllare come sta trattando il caso la polizia e anche di fornire ulteriori informazioni. Se il caso viene deferito al pubblico ministero, potete chiedere alla polizia o al pubblico ministero il numero di riferimento dell'azione penale, che è diverso dal numero di riferimento della polizia.

Se al momento della presentazione della vostra richiesta non conoscete il numero di riferimento, fornite i vostri dati personali e, se noto, il nome dell'imputato.

Ho diritto al gratuito patrocinio (durante le indagini o il processo)? A quali condizioni?

Avete diritto all'assistenza legale gratuita o al gratuito patrocinio nei casi seguenti.

Se le circostanze dimostrano che potreste non essere in grado di esercitare i vostri diritti durante l'udienza, potete essere assistiti a spese dello Stato da un avvocato in qualità di assistente per i testimoni.

Se avete il diritto di costituirvi parte civile, in determinati casi, in particolare nel caso di gravi reati violenti e a sfondo sessuale, potete essere assistiti da un avvocato a spese dello Stato anche prima dell'avvio dell'azione penale. Qualora le condizioni per la nomina di un avvocato non siano soddisfatte, avete diritto, in quanto parte civile, al gratuito patrocinio e potete richiederlo se la vostra situazione finanziaria vi impedisce di coprire le spese del procedimento e se non siete in grado o non è ragionevolmente possibile che difendiate autonomamente i vostri interessi.

Nel caso di azioni penali private, che il pubblico ministero controlla ufficialmente solo quando è nell'interesse pubblico, potete intentare un'azione penale privata contro l'imputato per ottenerne la condanna se il pubblico ministero non avvia un'azione penale nell'interesse pubblico e l'imputato aveva almeno 18 anni quando ha commesso il reato. In tal caso agirete al posto del pubblico ministero. In quanto ricorrente, potete fare domanda di gratuito patrocinio all'organo giurisdizionale che si pronuncerà anche sul vostro caso. Il gratuito patrocinio sarà concesso se la vostra situazione finanziaria non vi permette di coprire le spese del procedimento e se è probabile che questo abbia esito positivo.

Posso chiedere il rimborso delle spese (per aver partecipato alle indagini/al processo)? A quali condizioni?

Se rendete una dichiarazione come testimone al pubblico ministero o all'organo giurisdizionale, vi saranno rimborsate le spese di viaggio, le somme di denaro spese, il tempo perso, i disagi finanziari o il mancato guadagno, se presentate una richiesta in tal senso entro tre mesi dall'udienza. Chiunque sia stato convocato dalla polizia può anche avere diritto a un indennizzo. Questo aspetto è disciplinato dalla legge pertinente dello Stato federale in questione.

Posso fare ricorso se il mio caso viene chiuso prima di essere dibattuto?

Il pubblico ministero può non intraprendere ulteriori azioni per vari motivi.

Potete presentare un ricorso scritto contro una decisione di non intraprendere ulteriori azioni. Se siete a conoscenza di ulteriori fatti o prove, è importante che li indichiate nell'atto dell'atto d'appello. Se il pubblico ministero conferma la sua decisione, il caso viene riesaminato dal procuratore generale. Il vostro appello sarà sempre trattato per iscritto.

In alcuni casi, se il pubblico ministero e il procuratore generale si rifiutano di intentare un'azione penale, potete rivolgervi al tribunale superiore del Land (o *Kammergericht*) competente e avviare un procedimento per dare forza esecutiva a un'azione. Nella sua decisione, il pubblico ministero vi comunicherà espressamente se tale procedimento è ammissibile nel vostro caso. Tuttavia tale procedura è soggetta a limiti di tempo e a rigorosi requisiti formali. La domanda deve essere firmata da un avvocato e, qualora l'esito sia negativo, dovrete assumerne le spese.

Posso partecipare al processo?

Se siete un testimone, la vostra partecipazione al processo è limitata alla vostra testimonianza. Una volta terminata la vostra testimonianza, sarete liberi di seguire l'udienza come spettatori, ma non parteciperete più al processo.

Se vi siete costituiti parte civile avete il diritto di partecipare al processo e di presentare domande, in particolare richieste di prove, domande e dichiarazioni, proprio come il pubblico ministero. In quanto parte civile avete anche la possibilità di presentare un documento conclusivo (memoria).

In qualità di denunciante o querelante in un procedimento penale potete chiedere un indennizzo o un risarcimento all'autore del reato per il dolore e la sofferenza subiti. Avete inoltre il diritto di partecipare al processo in qualità di denunciante o querelante, ma non avete gli altri diritti procedurali di una parte civile.

Qual è il mio ruolo ufficiale nel sistema giudiziario? Ad esempio, sono o posso scegliere di essere definito come: una vittima, un testimone, una parte civile o una parte che sostiene l'accusa privata?

Prima che si concludano le indagini, in quanto vittima di un reato in un procedimento penale il vostro status è principalmente quello di testimone. Potete rivolgervi alle autorità pubbliche in qualsiasi momento per fornire loro ulteriori prove e informazioni. Le vittime di reati, denominate "parti lese" nel codice di procedura penale, hanno poteri che vanno al di là dei diritti generali dei testimoni, come il diritto di chiedere informazioni sull'eventuale detenzione dell'indagato e, a certe condizioni, il diritto di accedere agli atti del processo o a informazioni degli stessi (cfr. anche di seguito), e il diritto di chiedere l'assistenza di un avvocato o di essere rappresentate da un avvocato.

Se avete il diritto di costituirvi parte civile, deciderete autonomamente se desiderate partecipare al procedimento. Spetta a voi inoltre decidere se, in veste di parte civile, desiderate o meno presentare una richiesta di indennizzo o di risarcimento danni nel corso del procedimento penale.

Quali sono i miei diritti e doveri in questo ruolo?

In quanto testimone, durante la vostra audizione avete i diritti seguenti:

- potete rifiutarvi di testimoniare se siete sposati o fidanzati con l'imputato (questo vale anche per le unioni registrate tra persone dello stesso sesso) o se siete un suo parente stretto;
- potete rifiutarvi di rispondere a determinate domande se ciò potrebbe portare a un procedimento penale contro di voi o i vostri parenti stretti;
- le domande che potrebbero riguardare il vostro onore o la vostra vita privata sono ammissibili solo se sono essenziali;
- potete essere accompagnati da una persona di fiducia, a meno che la sua presenza non metta a repentaglio la finalità delle indagini;
- potete essere accompagnati da un avvocato;
- per l'audizione, se non siete in grado di esercitare i vostri diritti autonomamente, potete, a determinate condizioni, essere assistiti a spese dello Stato da un assistente dell'avvocato per i testimoni;
- se non avete una sufficiente padronanza del tedesco, sarà assunto un interprete;
- avete diritto a un rimborso (cfr. la sezione "Posso chiedere il rimborso delle spese?" di cui sopra).

I vostri principali obblighi in quanto testimoni sono i seguenti:

- dovete dire la verità. Ciò significa anche non omettere nulla che possa essere rilevante per il caso. Rendere deliberatamente una falsa testimonianza in tribunale è un reato penale e generalmente comporta una pena detentiva. La calunnia o l'ostruzione della giustizia costituiscono anch'esse reati penali che un testimone può commettere nel rendere una falsa testimonianza.

Dovete presentarvi all'audizione se venite convocati dal pubblico ministero, dalla polizia per conto del pubblico ministero o da un giudice.

Potete rendere una dichiarazione durante il processo o deporre? A quali condizioni?

Se siete invitati a partecipare al processo in veste di testimoni, avete l'obbligo di testimoniare, a meno che non si tratti di una causa nella quale potete rifiutarvi di farlo (cfr. sopra i diritti e gli obblighi di un testimone).

In quanto parte civile, potete rendere una dichiarazione nel procedimento (cfr. anche la sezione "Posso partecipare al processo?" di cui sopra).

Quali informazioni riceverò durante il processo?

In quanto parti lese in un processo penale, su vostra richiesta sarete informati dell'esito del procedimento giudiziario.

Potrò accedere agli atti del processo?

Qualora, in una causa penale, siano stati violati i vostri diritti, un avvocato può consultare a vostro nome gli atti del processo e le prove, purché dimostri un interesse legittimo a farlo. In questo caso, potete anche ricevere informazioni e copie degli atti del processo per informarvi sullo stato del procedimento. Se avete il diritto di costituirvi parte civile nel procedimento, non c'è bisogno che voi o il vostro avvocato dimostrate un interesse legittimo ad accedere alle informazioni o a fornirle.

Se, in quanto parti lese, non siete rappresentati da un avvocato in una causa penale, avete il diritto personale di accesso agli atti del processo e potete consultarli sotto supervisione.

Il diritto di accesso agli atti del processo o a informazioni degli stessi può essere negato a certe condizioni, ad esempio se mette a repentaglio la finalità delle indagini. Esso deve essere negato se gli interessi superiori dell'imputato/a o di altre persone giustificano la protezione. Fino all'imputazione e dopo la conclusione definitiva del procedimento, il pubblico ministero o, in sua assenza, il giudice che si occupa della causa, decide se concedere o meno l'accesso agli atti del processo.

■ Ultimo aggiornamento: 17/06/2025

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.